Pour publication immédiate : 04/09/2015 **GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

LE GOUVERNEUR CUOMO AVERTIT LES NEW YORKAIS SUR LES RISQUES D'INCENDIES DE FORÊT PENDANT LE WEEK END DE LA FÊTE DU TRAVAIL

Il est conseillé aux New Yorkais et aux visiteurs de faire preuve de prudence avec les feux de camp

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que pendant le week end de la Fête du Travail, une grande partie de l'Etat de New York devrait connaître un temps chaud et sec susceptible d'accroître la probabilité de conditions permettant aux incendies de forêt de se déclarer et se propager rapidement. Les résidents et les visiteurs sont exhortés à faire preuve d'une extrême prudence avec les feux de camp.

« Un comportement imprudent dans ces conditions de sécheresse peut mener droit au désastre », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « J'exhorte tout le monde à assurer sa sécurité et à se montrer responsable tout en appréciant les espaces de plein air en ce week-end de fête, afin d'empêcher des dangers évitables et des tragédies insensées. »

Actuellement, les garde-forestiers du Département de la Protection de l'Environnement de l'Etat de New York s'efforcent d'éteindre six petits incendies de forêt qui ont été maîtrisés sur un total combiné de 3,4 acres. Deux incendies sévissent dans le Comté de Suffolk, deux dans l'Est des Catskills et deux dans l'Est des Adirondacks. Trois incendies ont été provoqués par des feux de camp mal éteints, deux par la foudre, et un autre fait l'objet d'une enquête en cours. Les garde-forestiers ont maîtrisé la propagation de ces incendies mais les feux brûlent profondément dans le sol et sont difficiles à éteindre.

Voici quelques conseils de prudence pour les campeurs qui font des feux de camp :

- Utiliser un poêle plutôt qu'un feu de camp pour préparer les repas ;
- Utiliser si possible les sites de feux de camp existants et faire en sorte que le feu reste petit ;
- Gratter et retirer les détritus, l'humus et toutes les matières combustibles sur un cercle de 10 pieds de diamètre. Cela empêchera le feu de se propager ;
- Ne jamais laisser un feu de camp sans surveillance ; et

- Éteindre le feu avec de l'eau. S'assurer que toutes les braises, le charbon et les branches sont mouillés. Remuer les restes, ajouter encore de l'eau et remuer de nouveau.

Le Commissaire par intérim du Département de la Protection de l'Environnement de l'Etat de New York, Mac Gerstman, a déclaré : « Nous encourageons les personnes à sortir et à apprécier le camping et d'autres aventures de plein air à l'approche de la fin de l'été. Veuillez garder à l'esprit que la sécurité pendant ces mises en garde contre les incendies de forêt est essentielle pour assurer que nos sites de loisirs de plein air et les communautés environnantes prennent les mesures nécessaires pour prévenir les incendies de forêt. »

Les feux de camp sont interdits dans la zone des étendues sauvages des Hauts Sommets à l'Est des Adirondacks (Eastern Adirondack High Peaks) et sur toutes les terres d'Etat du Département de la Protection de l'Environnement dans le Comté de Suffolk.

L'Etat de New York rappelle également aux personnes de faire preuve de prudence avec les barbecues en les tenant éloignés des broussailles, herbes et autres matières inflammables. Les cendres de charbon de bois ou les braises ne doivent pas être jetées tant qu'elles ne sont pas froides au toucher. L'utilisation illégale de feux d'artifice peut également provoquer des incendies de forêt et est interdite.

De plus, les résidents et les visiteurs doivent éviter de brûler des broussailles en ce moment, en particulier entre la fin de matinée et le début de la soirée et toutes les fois qu'il y a du vent. Ne jamais laisser un feu sans surveillance jusqu'à ce qu'il soit complètement éteint et que toutes les cendres et braises soient froides.

La prévention des incendies de forêt relève de la responsabilité de tous. Faites votre part pour assurer la protection de l'Etat de New York contre les incendies de forêt. La page web sur la prévention des incendies de plein air du Département de la Protection de l'Environnement offre des conseils de sécurité supplémentaires pour les feux de camp et le brûlage de broussailles. Pour plus d'informations sur la prévention des incendies de forêt, visiter les pages web FIREWISE New York. Cliquer ici pour voir la carte des risques actuels d'incendies de forêt dans l'Etat de New York.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418